



# du 1<sup>er</sup> au 11 septembre

# CHAVIGNY

1<sup>er</sup>, 6 et 9 septembre

Conférences :

l'histoire de Chavigny

10 et 11 septembre

Chavigny dans la rue

artisanat, métiers anciens

samedi matin :

marché campagnard



TROUBADOUR

GARGOTE

JONGLEURS

MARIAGE 1900

VOITURES ANCIENNES

BANQUET GAULOIS

DUELS À L'ÉPÉE

JEUX ANCIENS

Graph. : loustyc@yahoo.fr - 2011



# fête ses

# 850



### Sommaire & Brèves

Éditorial	3	Du côté de ...	10	Écoles	13
Espace André Chardin	4-5	Animations & Hommage	11	Retour vers le passé	14
Associations	6	Jeunesse	12	8 mai 1945 & Pont du Tram	15
Zac Brabois Forestière	7-9			Services & Agenda	16

**La 7ème édition du vide-greniers** organisée par le *Comité des Fêtes* assisté par le *Foyer Rural* a attiré les foules.



Cette année, 138 emplacements ont été attribués place de la Résistance, rue du Pré Lassé, du Presbytère et sur l'Espace André Chardin.

Dès 6h00 du matin, les premiers visiteurs arrivaient pour chiner dans les stands, des jeux et jouets, des vêtements, des livres, des disques, des bibelots, des meubles et des outils anciens. Entre deux averses, le soleil réapparaissant, les visiteurs ont continué à affluer tout au long de la journée. Le comité des fêtes avait prévu la restauration, la buvette et l'animation lors de cette journée.

Le matin, *Boris Rivierre* (forgeron) et *Patrick Louis* ont fait

une démonstration de ferrage de chevaux suscitant l'intérêt des badauds.

En début d'après-midi, les danseurs et danseuses du West Country Club de Chavigny se présentaient sur la piste de danse.

Ils ont exécuté des danses du folklore américain. Spectacle très apprécié par le nombreux public présent. Très pro, ils ont même dansé sous la pluie pour leur deuxième passage.

Réussite pour cette septième édition malgré la pluie revenue en fin d'après-midi, et qui a eu raison des exposants et des visiteurs.



### **INVITATION destinée aux habitants de Chavigny de plus de 65 ans**

*Le CCAS de Chavigny a le plaisir de vous inviter à l'Espace André Chardin pour le traditionnel repas de fin d'année*

**dimanche 16 octobre 2011 à 12h30**

***Inscription impérative***

Tel. Mairie : 03.83.47.24.32 email : [mairie.chavigny@wanadoo.fr](mailto:mairie.chavigny@wanadoo.fr)

Directeur de la publication : Hervé TILLARD

Rédacteur en chef : Serge ZITELLA

Rédacteurs : Jean Claude BONNEFONT, René DENILLE, Philippe SUSSON, Hervé TILLARD, Serge ZITELLA.

IMPRIMEUR : INPL - NANCY

### EDITO



850 ans... l'âge de raison ?  
Les 10 et 11 septembre prochain, Chavigny s'apprête à fêter ses 850 ans.

Sous la houlette du Comité des fêtes, ce sera l'occasion pour les associations et les habitants de se retrouver le temps d'un week-end festif et de partager des moments de détente et de convivialité comme une parenthèse joyeuse à la morosité ambiante. Les nombreuses animations et temps forts prévus nous feront revivre le passé.

Ce sera également le moment, au travers des conférences que donnera Jean-Claude BONNEFONT et Jean BASTIEN de se pencher sur le passé lointain ou plus proche de notre commune et ainsi de mieux comprendre ce qui fait la richesse et les spécificités du Chavigny d'aujourd'hui.

Cette démarche est intéressante, à l'heure où des évolutions fortes vont voir le jour dans les prochains mois au travers de la réforme de la nouvelle « carte communale et intercommunale ». Dès l'arrêt de cette « carte » par le nouveau préfet de Meurthe-et-Moselle, nous y consacrerons un article spécifique dans un prochain bulletin municipal.

C'est également le temps de la rentrée des classes et à la joie d'accueillir une classe supplémentaire en maternelle, s'ajoute le plaisir de découvrir la fin des travaux dans cette dernière (sol-mur-plafond) et la création d'une nouvelle grande cour de récréation qui fera, à n'en pas douter la joie des jeunes élèves et de l'équipe enseignante.

Nous accueillerons également dans l'école une nouvelle ATSEM, Sophie CLAICHE en remplacement de Monique GILLET qui a fait valoir ses droits à une retraite bien méritée !

Les prochains mois verront également la commune en « chantier », puisqu'aux travaux de voirie et trottoirs décidés par la commune, viendront s'ajouter les travaux d'eau et d'assainissement prévus par la CCMM dans son programme d'amélioration du service.

Il nous faudra peut-être un peu de patience pour circuler dans Chavigny, mais ces désagréments passagers sont nécessaires...

Je vous souhaite à toutes et tous une bonne rentrée.



L'ensemble de cette manifestation est réalisée grâce à la collaboration des associations locales sous l'égide du comité des fêtes de Chavigny et de la communauté de commune de Moselle et Madon.

#### Les Conférences : *Salle Jeanne D'arc à 20h30*

- Le 1er Septembre 2011 : Le nom des rues de Chavigny par Jean Claude BONNEFONT
- Le 6 Septembre 2011 : Les mines de Chavigny par Jean BASTIEN de l'Association Mémoire Ouvrière
- Le 9 Septembre 2011 : Les vieilles familles de Chavigny par Jean Claude BONNEFONT

#### Les Expositions :

*Samedi 10 et Dimanche 11 Septembre 2011.*  
**Espace Chardin**

- Les Gens des Castors
- Histoire de Chavigny
- Chavigny hier et aujourd'hui (réalisée par les jeunes de la commune)
- Costumes anciens et dentelles
- Peintres locaux

#### Les Animations :

*Samedi 10 Septembre 2011*

- Marché Campagnard de 14 h à 17h (Espace Chardin)
- Marché artisanal de 14h à 17h place du Pressoir avec ateliers pour les enfants (poterie, maquillages....) et tout au long de l'après-midi animation dans les rues : danses folkloriques, jeux anciens, forgeron, mariage 1900, vieilles voitures et motos, sketches de rues .....

- A 19h30, repas gaulois animé par les Petits Gris (réservation auprès du comité des Fêtes 53 rue de Nancy).
- Feu d'artifice dans la soirée (*offert par la Municipalité*)

#### *Dimanche 11 Septembre 2011*

- Marché artisanal de 10h à 18h place du Pressoir avec ateliers pour les enfants (poterie, maquillages....)
- Vieux métiers du fer et du bois **Place de l'Eglise** : Jeux de lames, arbalètes, saynètes, jeux anciens, orgue de barbarie, danses folkloriques, Chants, épi nettes espace Chardin et dans les rues.

**Restauration possible sur place.**

### ESPACE ANDRÉ CHARDIN

#### Repas de l'Association Péri-scolaire :



La journée du 25 juin s'est poursuivie par le traditionnel repas de fin d'année de l'Association Péri-scolaire.

Dans une ambiance conviviale, sous le chapiteau de l'espace André Chardin une centaine de personnes (parents, les enfants accueillis toute l'année après l'école, le maire et des élus, des enseignants) ont dégusté un excellent repas préparé

par les bénévoles et les salariées de l'association (crudités, cochons de lait à la broche, salade de fruits). Moment de détente apprécié par tous.

Les animatrices de l'accueil ainsi que les responsables de l'association seront présents à la rentrée le 5 septembre pour accueillir vos enfants après l'école mais aussi à la cantine.



#### Comédiens amateurs à la salle André Chardin : quel talent !

Les ados du groupe théâtre ont présenté le fruit de leur travail d'une année à l'Atelier Théâtre à la salle André Chardin : quatre pièces mises en scène par Clémence Iddir, comédienne de la troupe Incognito qui les a accompagnés.

Cette première pour nos jeunes comédiens *Agathe Aranda, Zoé Départ-Dionot, Alizée Dubourg, Marianne Grzebyk, Odeline Grzebyk, Elisa Hienne, Emma Hocquaux, Cynthia Nus et Gauthier Tillard* fut une réussite.

L'histoire du « Petit Chaperon Vert » de Cami s'est invitée en premier sur la scène. « Cousine » du Petit Chaperon Rouge, elle sera plus maligne et ne sera pas dévorée par le grand méchant loup.

Après « Un séjour au club », ils jouèrent « Le petit malade » de Georges Courteline, histoire d'une

maman qui fait venir le médecin car son petit garçon tombe sans arrêt. Après diverses investigations, le médecin découvre que le petit a les deux jambes dans la même jambe de son pantalon. Rires et amusements du public composé des parents des comédiens, leurs copains et copines mais aussi des chavinéens.

Pour le final, toute la troupe a joué « L'école des animaux » de Jacky Viallon. Un directeur et un instituteur ont décidé d'ouvrir une école pour animaux. Jean Poisson, Paul l'Oiseau, Jeanine Tortue, Marcel Lapin et Joseph Mouton en sont les premiers élèves, mais ils ne s'adaptent pas du tout aux contraintes des humains. Ils préféreront retourner dans la nature où tout est à portée de main ou de patte et où ils sont libres de faire ce qu'ils veulent...

Très applaudis par le public, nos jeunes comédiens ont fait preuve d'un talent prometteur.



Salut des jeunes comédiens



L'École des Animaux

### ESPACE ANDRE CHARDIN

#### La danse country à Chavigny

Le « West country club » a élu ses quartiers depuis la rentrée à la salle André Chardin à Chavigny.

Tous les mardis et jeudis de 20h00 à 21h30, les adhérents dont une quinzaine de Chavinéens et Chavinéennes s'initient à la danse country sous la houlette de Marine Georges et Frédérique Sornette.

Toutes les semaines, ils répètent dans une ambiance décontractée et en musique avec un programme entraînant concocté par François Perrin, le président de l'association.

Régulièrement, les danseurs participent à des démonstrations lors de fêtes, brocantes, rassemblements.

Dernièrement, le club a organisé à l'Espace André Chardin, l'élection de Miss ou Mister country 2011, lors d'un repas-dansant. Plus d'une centaine de personnes ont participé à cette soirée où Jean Marien a été élu Mister Country 2011 ainsi que trois dauphines : Lucie Mazoyer, Pauline Winkels, Audrey Germain et un dauphin : Jammes Flosse.



#### Hora Agadati à la salle André Chardin

Le 11 juin, le groupe Hora Agadati de Ludres, et son école de danse Terpsichore ont présenté un spectacle de danses retraçant plus de 30 ans de productions chorégraphiques (Au pays de David, America...).

Pendant deux heures, le public très nombreux a apprécié les danses israéliennes, américaines et aussi européennes.

A noter que l'association est née à Neuves-Maisons, il y a 40 ans et a formé plusieurs générations d'habitants du territoire de la Communauté de Communes Moselle et Madon.

Les cours de l'école de danse se déroulent à l'école maternelle Léon Blum à Neuves-Maisons.

#### L'Harmonie Municipale de Chaligny fait son cinéma pour ses 50 ans à l'Espace CHARDIN

L'Harmonie municipale de Chaligny a fêté son 50<sup>ème</sup> anniversaire, lors d'un concert organisé à la salle André Chardin, le 22 mai dernier. Jean- Pierre Lalloué, chef d'harmonie et les musiciens souhaitaient présentés aux Chavinéens un répertoire (musique de films, jazz, blues, rythm's and blues ...) différent de celui joué lors des manifestations patriotiques (8 mai 1945, 11 novembre) dans notre commune.

Devant un public clairsemé, l'Harmonie a fait son cinéma. Les quarante musiciens (flûtes, clarinettes, saxos, trompettes, trombones...) ont interprété douze musique de films.

Le voyage a commencé par Star Wars et s'est terminé par le thème de Rocky en passant par Mission Impossible, James Bond, les Blues Brothers, Superman, Spiderman...Magnifique concert de cuivres aux arrangements dynamiques et rythmés. Parfois, on s'y croyait, on était dans le film.



### ASSOCIATIONS

#### **Ouverte en septembre 2010, la cantine de Chavigny a un an d'existence.**

L'année s'est terminée par un repas de fête le 30 juin.

Après un trimestre où chacun a dû prendre ses marques (élèves et animatrices), le fonctionnement de la restauration scolaire a maintenant trouvé son rythme de croisière.

Un règlement intérieur et une charte des bonnes conduites ont été adoptés.



Elle accueille tous les jours plus d'une quarantaine d'enfants en moyenne, de la maternelle au CM2. Dans la grande salle de l'Espace André Charadin, Anne-Christine Da Silva, la directrice, Micheline Coussot et Sylvie Janson les animatrices de **l'Accueil Périscolaire (association gestionnaire de la restauration scolaire)** servent les repas préparés par API Restauration.

Le déjeuner se déroule dans une excellente ambiance et les enfants sont en majorité satisfaits des menus.

Parfois, les enfants sont plus nombreux au moment des fêtes : à Carnaval, à la St Nicolas, à Noël, à Pâques. Mais aussi, quand API organise des repas à thèmes (semaine de découverte des cucurbitacées, repas végétarien, lorrain, semaine du développement durable, le printemps du bio...) ou pendant la semaine du goût.

Des responsables de l'association ainsi que des élus participent régulièrement à ces repas, en s'acquittant comme les enfants d'un ticket repas.

#### **API Restauration, entreprise**

**familiale** compose des menus avec des produits frais (à 80%) en majorité issus du terroir lorrain. Les produits d'origine lorraine et de qualité bio y représentent 18%. Les cuisiniers font découvrir aux enfants des recettes, des légumes, des produits qu'ils n'ont pas l'habitude de manger chez eux. API est dans une démarche développement durable en travaillant avec les producteurs locaux et/ou bio et en cuisinant sur place (Maxéville) 90% des préparations.

Elle a aussi une démarche pédagogique. Chaque semaine, les enfants et les parents reçoivent un livret d'information « Soyons complices ». Ils y trouvent les menus de la semaine, des conseils nutritionnels (les matières grasses, le sucre, le sel, l'équilibre alimentaire, les vitamines dans les aliments...), des recettes le tout sur le mode ludique (bande dessinée).

Vous pouvez aller sur leur site internet : [www.api-restauration.com](http://www.api-restauration.com) pour avoir plus d'informations.

#### **Sortie dans les Vosges pour les Randonneurs du Foyer Rural (2-3 Juillet)**

Pour la deuxième année consécutive, trente randonneurs *du Foyer rural de Chavigny* se sont retrouvés dans les Vosges pour un week end de marche et de découvertes très convivial.

La première étape fût la « montagne des Fourmis » l'une des buttes entourant Bruyères avec une halte au mémorial américain commémorant un fait de guerre lors de la libération de Bruyères en octobre 1944. Après une pause au bord du lac, ils firent l'ascension de la Grande Avison, butte surmontée d'une tour dominant la ville. Là-haut, à l'horizon on reconnaissait la colline de



Sion, puis à sa droite le Mont d'Anon caractéristique, puis Thélod. Ils n'étaient pas tellement loin de leurs racines.

Après une nuit passée à l'auberge de Jeunesse de Longemer, le groupe parti de la Schlucht parcourut le sentier des Roches sur le versant

Alsacien sous un soleil radieux. Après être passés à la station du Gaschney, les randonneurs rejoignaient les crêtes au pied du Hohneck, fin du périple de 13km.

Les randonneurs vous donnent rendez-vous le 11 septembre lors des 850 ans de Chavigny et le 24 septembre pour une randonnée communautaire au départ de Chavigny.

### ZAC Brabois Forestière

#### Le contexte actuel :

- Les zones d'activités de la Communauté de Communes sont saturées
- Le plateau de Brabois offre une opportunité foncière stratégique
- Ce Parc d'Activités tertiaires et technologiques offre une alternative intéressante au technopôle de Brabois.



Le ZAC Brabois Forestière a été créée en 2006 et est intégrée dans le nouveau PLU de Chavigny. Le parc d'activités s'étend de part et d'autre de la RD 974, à proximité de l'échangeur de Brabois sur l'A 33.

#### Objectifs du projet :

Le projet du Parc d'Activités Brabois-Forestière se fixe deux objectifs principaux :

- Offrir une zone d'activités entièrement équipée et viabilisée aux entreprises, en créant un nouveau secteur à l'urbanisation maîtrisée sur le territoire de Chavigny
- Créer une zone exemplaire du point de vue du développement durable, tant dans sa conception (urbanisme, architecture et paysage) que dans son fonctionnement

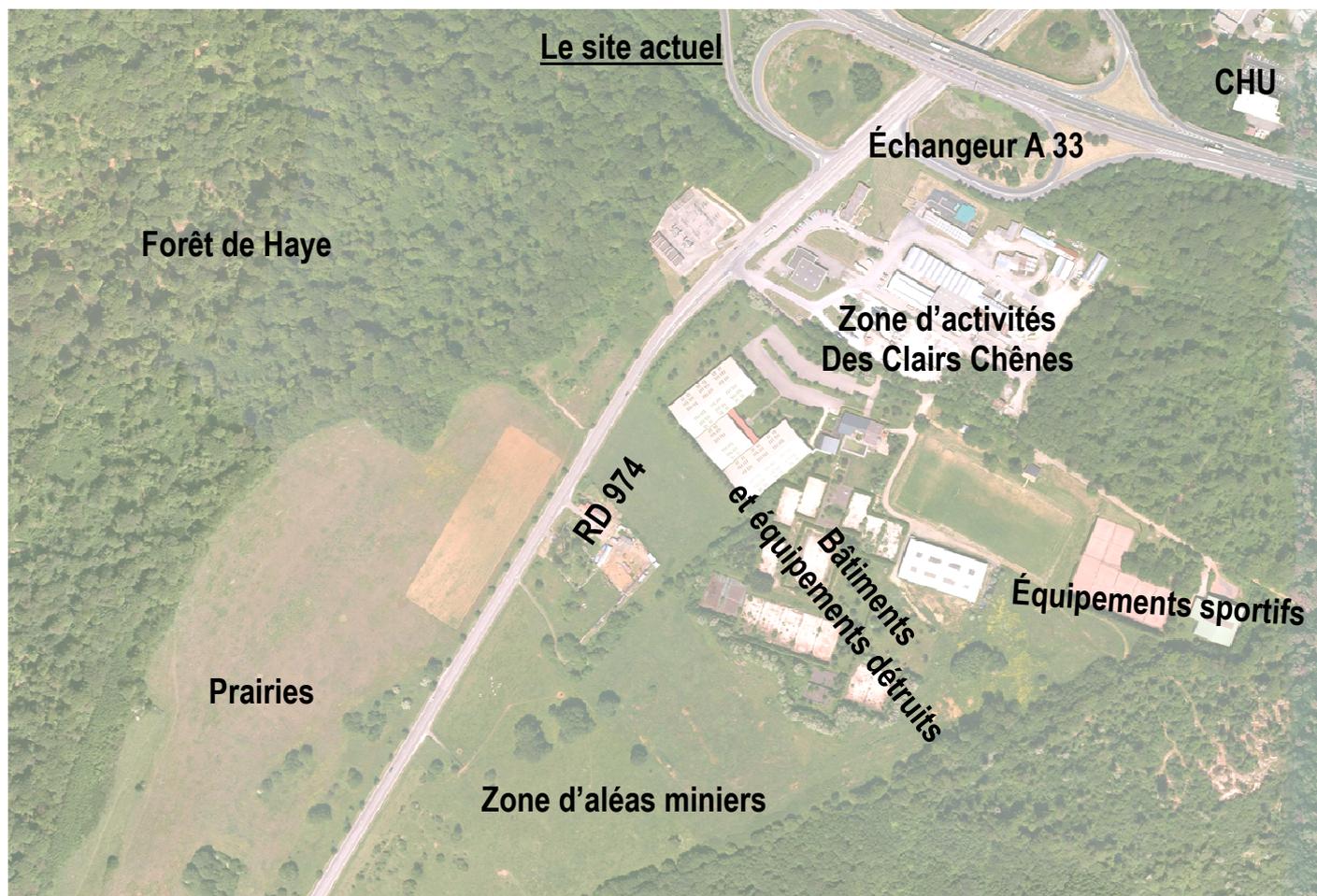


Bâtiment à vocation technologique à toiture végétalisée



Une noue paysagère

## ZAC Brabois Forestière



### Différentes étapes sont programmées afin de mener à bien le projet :

Dossier de réalisation de ZAC  
PRO-DCE Tranche 1  
DUP  
Travaux de la Tranche 1  
Travaux de la Tranche 2

Début 2011  
Printemps 2011  
2011  
2011-2012  
Suivant commercialisation de la Tranche 1

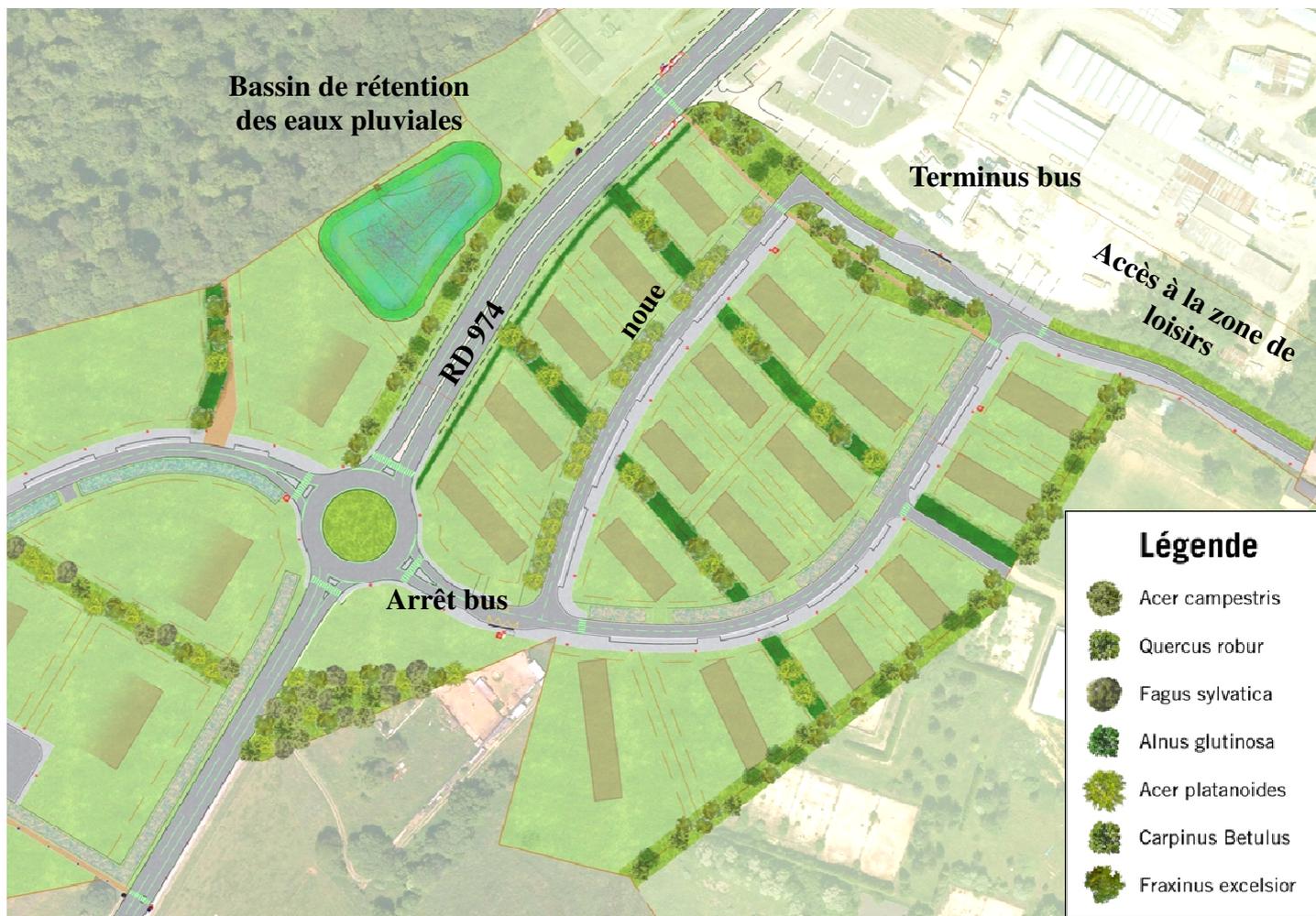
### Objets Encombrants :

La communauté de communes Moselle et Madon organise une tournée de collecte des objets encombrants à domicile 3 fois par an, en mars, en juin et en octobre.

La prochaine collecte se déroulera durant la semaine du 3 au 7 octobre 2011.

Pour demander un enlèvement, contactez le pôle technique Moselle et Madon au 03 83 26 01 57.

### ZAC Brabois Forestière



**Plan de la Tranche 1**

#### **BALAYAGE DES RUES A CHAVIGNY**



Commune	Septembre Grand Tour	Octobre	Novembre Grand Tour	Decembre
<b>CHAVIGNY</b>	<b>19</b>	<b>10</b>	<b>15</b>	<b>7</b>

**Planning Balayage**

Merci de ne pas encombrer la voirie avec votre véhicule afin que le balayage soit le plus efficace possible.

Le balayage comprend le nettoyage des caniveaux de rue et de la chaussée .

### Du côté de...

#### Du côté du service technique...



L'été aura été très « tendu » pour l'équipe technique communale. En effet, en plus d'une météo pas toujours compatible avec la réalisation des travaux extérieurs nécessaires en cette saison, les effectifs ont connu quelques « fluctuations » au cours de ces dernières semaines.

Entre mutation, longue maladie et congés, il a fallu recomposer une équipe capable d'assurer les nombreuses tâches estivales à réaliser.

C'est ainsi que sous la houlette de Sylvain, Cédric, Boris, Mario et Bertrand ont assuré leurs missions avec succès.

Vous pouvez encore aujourd'hui admirer *le fleurissement* riche et varié de la commune et *la rénovation complète de la façade en bois de l'espace André Chardin* qui avait beaucoup souffert du dernier hiver.

Après les importants travaux réalisés, ils ont préparé avec les ATSEM, l'école maternelle pour la rentrée de nos enfants. Merci à tous !



#### Du côté du Centre de Loisirs : un nouvel élan et une nouveauté le clsh pour les 10-14 ans:

Le CLSH de Chavigny, organisé par la M.J.C. Lorraine avec le soutien de la Commune, du 4 au 22 juillet 2011 a connu un franc succès puisque sur la période, *une quarantaine d'enfants en moyenne*, âgés de 3 à 14 ans ont été accueillis par semaine.

Fanchon Cauville et Aurélie Didelot en ont assuré la direction : Fanchon s'occupant des animations pour les ados avec Arnould Winsbach et Alexandre Colotte quant à Aurélie, celles pour les 3-10 ans avec Clémence Arnoult, Laura Alasia, Maxime Vieillot, Gaétan Da Silva et Maxim Ledoux.

Durant ces trois semaines, les jeunes ont participé à de nombreuses activi-

tés à la ludothèque à la médiathèque « La Filoche » à Chaligny (histoires contées par une magicienne), à la piscine de Neuves-Maisons et Dombasle, à la forêt de Haye ainsi qu'à une visite de la boulangerie du village et à des nuits sous la tente.

Les 10-14 ans ont participé à des mini camps chaque semaine (Plan d'eau à Messein, Vic sur Seille) où ils ont pu pratiquer de l'escalade, de la rando, du pédalo...

D'autres ados (8) ont préparé l'exposition de Besoin d'Air sur la thématique « Les relations entre filles et garçons » avec la réalisation d'une vidéo fiction lors d'un camp à Vic sur Seille.

Pour finir ces trois semaines en beauté, tout ce petit monde a invité leur famille à une kermesse.

#### Un rapport favorable pour le nouveau CLSH

Le service de l'Etat Jeunesse, Education Populaire et Sports (ancien Jeunesse et Sports) a contrôlé le C.L.S.H. de Chavigny le 7 juillet 2011.

Le rapport de l'administration indique que « *l'impression générale qui ressort de la visite est favorable* » s'appuyant sur la qualité du projet pédagogique « *influencé par la pédagogie de Montessori* » et la compétence de l'équipe de direction.

Le rapport de l'administration souligne également que « *ce centre symbolise la collaboration entre deux partenaires : la MJC Lorraine et la commune de Chavigny. Cet échange d'expériences, profitable à la fois aux équipes et aux enfants, permet de les enrichir, chacun apportant ses propres compétences.* »

### Animations & Hommage

#### Succès pour le 3ème derby d'attelage :

Dimanche 8 mai, Guy George organisait avec l'association « Lorraine d'Attelage » *en partenariat avec la municipalité, le comité des fêtes et l'A.S.C.*, le 3ème derby d'attelage de cheval à l'Espace sportif des Clairs-Chênes.

Une vingtaine d'attelage des Vosges, de Moselle et de Meurthe-et-Moselle, d'Alsace et de Meuse étaient inscrits cette année. Guy George avait engagé un attelage conduit par Boris Rivierre.

Après le contrôle vétérinaire, chaque équipage a participé à 2 parcours. Le matin, ils ont parcouru 15 km lors d'un circuit routier à travers la forêt de Haye en passant par Chavigny (forêt de Champelle, l'ancienne voie du tram, traversée du village par le pont minier, arrêt pour épreuve de maniabilité à l'espace Chardin, puis retour vers les Clairs-Chênes par la forêt de Châtel).

L'après-midi, les participants ont pu exercer leur talent lors du parcours de maniabilité. Chaque équipage (2 chevaux, un attelage et 2 cavaliers) devait passer 18 portes en évitant de faire tomber des balles posées sur des plots ; le tout chrono-



métré.

Jacques Coubard, le président de l'association d'attelage et Guy Georges ont remis les prix aux vainqueurs du 3ème derby lors d'une cérémonie conviviale.

Le public venu nombreux (environ 200 personnes) assister au spectacle a pu admirer de superbes attelages et chevaux tels que frisons, ardennais, comtois...

#### Fête Nationale

Le 13 juillet, le Comité des Fêtes, en partenariat avec la Municipalité, avait convié les habitants aux festivités de la Fête Nationale.

Malheureusement, l'avis de tempête et surtout l'alerte orange signifiée par la préfecture ont contraint les organisateurs à annulé le feu d'artifice ; la pluie et le vent ont sévi jusqu'en soirée.

Une quarantaine de courageux sont venus se restaurer et danser sur la musique

jouée par l'orchestre très professionnel de Christian ERB.

A la tombée de la nuit, le temps étant redevenu clément, une cinquantaine d'enfants et leurs parents sont arrivés sur l'espace André Chardin pour le **défilé aux lampions**.

Les enfants ont mis l'ambiance (joyeuse) tout au long du parcours. La soirée s'est terminée tard avec les danseurs autour du groupe de musique.



#### Remise de diplôme à un ancien combattant :

**Lors de la remise du diplôme d'honneur** des combattants de l'Armée française remis à *Aimé Dethorey et Paul Belot*, le 11 novembre 2010, par le maire, Hervé Tillard et le président des Anciens Combattants, Mr Thiébaux, **en reconnaissance de leur action** pour la France, Luc Garnet, aussi honoré, était absent.

Son diplôme lui a été remis récemment. Né en 1927, il s'est engagé dans l'armée en 1950. Il a participé à la guerre d'Indochine puis en Afrique du Nord et a été décoré à plusieurs reprises (croix du combattant volontaire, croix de guerre TOE avec étoile de bronze...). Il a présidé plusieurs années la section de Chavigny des Anciens Combattants.

### Jeunesse



#### Prévention alcool : des jeunes s'engagent

Le 13 juin, les élèves de 3<sup>ème</sup> du collège Callot de Neuves-Maisons et des lycéens du Lycée La Tournelle de Pont-St-Vincent ont présenté **2 pièces de théâtre** : « **Fun Callot** » et « **Soirée chez Mathieu** » à la salle André Chardin.

Ces deux pièces sont le résultat d'un an de réflexion, d'écriture et de mises en scène par les adolescents eux-mêmes (aidés par des professeurs, l'infirmière scolaire et un artiste professionnel) dans le cadre des activités du Comité d'Éducation à la Santé et la Citoyenneté des deux établissements scolaires.

Devant un public nombreux de parents, de professeurs, d'élèves, d'animateurs jeunesse de communes de la C.C. Moselle & Madon, ils ont montré avec humour les dangers de

l'alcool et ses conséquences parfois dramatiques.

Lors de l'émission Bruit de cours de la radio Fun Callot, plusieurs intervenants (psychologue, médecin, infirmière joués par les élèves) ont commenté des faits divers où l'alcool était en cause (notamment un accident de scooter, une jeune fille arrivant ivre au collège...) et ses conséquences sur la vie sociale (famille, amis(es), études), la sexualité. Avec des solutions préventives amusantes tels que le casco-test : sur deux roues, système qui rend la visière du casque opaque si détection d'alcool ou l'alcostop : système de blocage du pédalier d'un vélo si détection d'alcool.

A la fin de la représentation, les jeunes comédiens ont lu un texte sur le mythe d'Icare.

Soirée réussie où humour et réflexion étaient mêlés...et sans alcool.



#### Fanchon Cauville, nouvelle coordinatrice jeunesse de Chavigny

Depuis mars 2011, les centres de loisirs et l'animation jeunesse sur Chavigny sont pris en charge par la Maison des Jeunes et de la Culture Lorraine (M.J.C.) à Vandœuvre.

Fanchon Cauville, nouvelle coordinatrice jeunesse sur la commune a préparé le programme des animations jeunesse jusqu'en septembre. Le premier Centre de loisirs a eu lieu pendant les vacances d'avril pour les plus jeunes et pour les ados... L'expérience a été concluante (voir le n°39 de Chavigny Infos).

**En juillet, deux centres de loisirs ont fonctionné l'un pour les 3/10 ans et le second pour les 10/14 ans (une nouveauté)**

Chaque semaine, les jeunes ont pu y vivre des vacances à eux.

Certaines activités ont été mutualisées avec l'accueil de loisirs situé à la MJC Lorraine.

Les ados ont préparé l'exposition « Besoins d'Air » sur le thème « les relations filles/garçons » lors d'un camp-vidéo.

Toutes ces actions s'inscrivent dans un partenariat entre la Mairie et la M.J.C. mais aussi avec la population et les associations locales.

#### A retenir :

**23/24 septembre**

Week end Paint Ball

**9 septembre**

Sortie Escalade de 18h30 à 21h30 à Maron ou MJC (selon le temps)

0632288807 ou chavigny.animation@orange.fr

A venir : Fanchon Cauville ouvrira une page Facebook (profil sécurisé rendu visible qu'aux personnes concernés) à partir de la deuxième quinzaine de septembre. Elle permettra une communication plus facile entre les jeunes et leurs parents avec l'animatrice jeunesse.



### ECOLES

#### Kermesse des écoles :



**Le 25 juin, journée animée à Chavigny.** Elle a débuté sous le soleil par la kermesse des écoles organisée par les enseignants et des parents. Tout le groupe scolaire a été investi par les différents stands animés par les parents.

Les enfants encouragés par leurs parents ont participé avec enthousiasme à des jeux d'adresse (jeux de quille, pêches à la ligne, chamboule-tout, course avec un verre d'eau, course de voitures à fil...). Tandis qu'il y avait foule au stand de maquillage très apprécié par les enfants et leurs parents.

A noter une exposition de dessins d'enfants à l'école maternelle et un stand de confitures où les enfants (mais aussi les parents) devaient deviner les confitures qu'ils goûtaient. La tombola animée par les institutrices a comblé nombre d'enfants tandis que les parents évaluaient le poids du panier garni. Les bénéfices de cette journée iront aux coopératives des deux écoles.

#### Permis vélo pour les écoliers

Jeudi 13 juin, Michel Dufour, représentant la MAIF Prévention a présidé la remise du permis vélo (le code) ainsi que les gilets fluo aux élèves de CM1-CM2 par la directrice de l'école élémentaire, Catherine Schlickling en présence des parents, du maire Hervé Tillard et de l'adjoint aux écoles René Denille.

Ils ont préparé l'épreuve-test du code à l'aide des cours théoriques enseignés pendant toute l'année scolaire.

Cette action débutée en 2008, permet d'éduquer les élèves à la conduite du vélo. Le permis cycliste constitue une étape pour l'APER (Attestation de Première Education à la Route).

Ils ont appris les règles de circulation et se sont engagés à les respecter, à assurer leur propre sécurité et à préserver celle des autres.

La pratique est prévue l'année prochaine. Un goûter offert par la MAIF a clôturé la manifestation.

Bonne route à eux.



#### Travaux à l'école :

L'été a été propice à la continuité du programme de travaux engagé depuis l'année dernière pour la rénovation de nos écoles communales.

En effet, la seconde tranche des travaux en maternelle a permis de finir les sols et peintures du couloir, des sanitaires et de la salle de motricité. Les enfants pourront également profiter dès la rentrée d'une nouvelle cour qui a été implantée en lieu et place de l'ancien parking (devant l'entrée du tunnel). Quant à l'école élémentaire, elle s'est vue dotée de nouvelles fenêtres, et de nouvelles portes pour les garages de la cour.

A venir : fin de la reprise de la voirie de la Rue des Prés, rénovation des trottoirs Rue de Nancy.



### Retour vers le passé

#### CHAVIGNY DANS L'ENTRE-DEUX-GUERRES (1918-1939)

A première vue, l'entre-deux-guerres nous apparaît comme une période de longue stagnation, voire de déclin. La population du village ne progresse plus, mais recule au contraire d'environ 14 % entre le recensement de 1911, où elle atteignait 1144 habitants, et celui de 1936, où elle est tombée à 985.

Les pertes humaines de la guerre de 1914-1918, qui ont privé le village d'une partie de ses hommes les plus jeunes, ont certes beaucoup joué, mais ne sont pas la seule explication de ce recul, puisqu'en 1921 une reprise démographique paraissait s'amorcer, avec une modeste hausse à 1164 habitants.

L'autre grand facteur du déclin a été la crise économique, qui a sévi de manière très grave au début des années 1930. Lors des premières années qui ont suivi la guerre, on a pourtant vécu une période d'euphorie trompeuse. La sidérurgie française profitait des besoins de reconstruction et de l'anéantissement de sa concurrente allemande. La fermeture des petites mines, le déclin de celle de Chavigny, qui a finalement fermé en 1932, étaient largement compensés par l'expansion rapide de la mine du Val de Fer et de l'usine de Neuves-Maisons, qui fournissaient un emploi direct aux trois-quarts de la population active. Mais avec la fin de la reconstruction, la renaissance d'une sidérurgie allemande modernisée et la crise économique mondiale de 1929, la prospérité initiale a été remplacée par un long marasme.

Ces années de crise ont eu des effets différents sur les différentes composantes de la population. L'immigration du travail s'étant tarie, il n'y a plus eu d'apport extérieur nouveau. Les familles mal fixées, souvent les plus récemment arrivées, ont été tentées de quitter Chavigny, dans l'espoir de trouver du travail ailleurs ou pour revenir dans leur pays d'origine. Les familles de mineurs et d'ouvriers métallurgistes déjà bien fixées ont eu tendance au contraire à s'enraciner davantage, consacrant une partie de leur énergie à produire elles-mêmes leur alimentation et à cultiver les quelques terrains, qui étaient leur seule assurance anti-chômage.

Ce réenracinement des ouvriers arrivés dans les années 1880-1910 est particulièrement sensible pour les « Auvergnats », que plus grand-chose maintenant ne distingue des anciens habitants, dont ils ont adopté le mode de vie. Il se traduit par le fait que plus de 40% des ménages sont maintenant propriétaires d'au moins une parcelle du sol de la commune. C'est ce que l'on peut constater en comparant la liste des habitants au recensement de 1936 avec celle, établie au même moment, de ceux qui, pour bénéficier du privilège des « bouilleurs de cru », c'est-à-dire pouvoir distiller leurs mirabelles en franchise de droits, doivent posséder au moins un verger sur le territoire communal.

Tout cela se traduit évidemment par le fait que le périmètre du village reste inchangé, ou peu s'en faut. On ne construit plus d'habitations qu'au compte goutte et fait significatif, on dénombre au recensement de 1936 plusieurs maisons inoccupées, ce qui aurait été impensable dans les premières années du siècle.

Malgré ce que nous venons de dire, il ne s'agit pas d'une société totalement figée, et la mobilité démographique reste grande et prend des formes nouvelles. L'émigration succède maintenant à l'immigration. La guerre a élargi les horizons, comme on le constate dans les nombreux mariages des années qui ont suivi la guerre. Les hommes ont voyagé dans des pays nouveaux, les femmes ont été appelées à prendre des responsabilités et à exercer des métiers nouveaux, elles ont rencontré des militaires ou des travailleurs qui venaient d'ailleurs. Il ne faut donc pas s'étonner si une proportion notable des mariages se fait avec des conjoints de régions éloignées et certains de ces couples vont s'établir au loin.

Le tramway avait permis à de jeunes Chaviniens des deux sexes d'aller travailler à Nancy. Cette facilité existe toujours, mais on utilise surtout le tram pour les achats en ville et pour les loisirs. Ceux et celles qui allaient travailler tous les jours à Nancy, qui côtoyaient des collègues nancéiens et qui étaient à même d'apprécier les commodités de la vie à Nancy ont souvent fait le choix d'habiter en ville et de s'y marier. Cet exode des jeunes adultes contribue à réduire la croissance démographique, malgré la chute spectaculaire du taux de la mortalité infantile et le maintien d'une bonne natalité jusque vers 1930.

Inversement, l'influence de Nancy se traduit aussi par une modernisation lente, mais continue, de la vie au village. Les dommages de guerre et les crédits disponibles sont appliqués à l'aménagement des rues, à l'extension de la distribution d'électricité et à l'éclairage public, à la canalisation des eaux courantes et à l'amélioration du cadre de vie dans les écoles, où les effectifs des classes sont revenus à des niveaux plus raisonnables. Le village s'efforce de faire bonne figure sous le regard des nombreux visiteurs que le tramway amène chaque semaine pour une promenade au grand air ou pour s'amuser dans les « guinguettes » qui s'efforcent de les attirer.

Nous verrons dans un prochain article comment tous ces faits se sont traduits dans la vie municipale.

Jean - Claude Bonnefont



### 8 MAI 1945 & PONT DU TRAM



#### Commémoration du 08 mai 1945

La municipalité, les anciens combattants et les membres du Conseil Municipal de Jeunes (C.M.J.) ont commémoré le 66<sup>ème</sup> anniversaire du 08 mai 1945, victoire des Alliés sur le

nazisme.

Hervé Tillard, le maire, et Jean-Pierre Thiébaux, le président de l'A.M.C. présidaient la cérémonie. Après la sonnerie aux morts, ils se sont dirigés vers le monument aux morts, avec les jeunes élus qui ont déposé les gerbes de la municipalité et des anciens combattants.

Après la lecture du message du ministre des anciens combattants, le maire a donné la parole aux enfants du C.M.E qui ont lu les noms de tous les chavignéens morts pendant cette guerre. Puis à tour de rôle, ils ont lu des lettres parfois très émouvantes de combattants envoyées à leurs familles.

L'harmonie municipale de Chaligny a clôturé la cérémonie en jouant la Marseillaise. Ensuite, le maire a invité les participants à un vin d'honneur servi à la mairie.

#### PONT DU TRAM

Le Pont du Tramway : mémoire du passé, faut-il le sauver?

Au début du siècle dernier, la commune de Chaligny a été traversée par une des premières lignes de tramway. Elle reliait Nancy à Pont Saint Vincent en passant par le plateau de Brabois. La voie passant sur un coteau du village, empruntait un ouvrage en béton armé construit par France Lanord (1905) : le Pont du Tram entre les rues de Certains Champs et des Castors. Il surplombait l'ancienne voie du chemin de fer minier (voie du coucou).

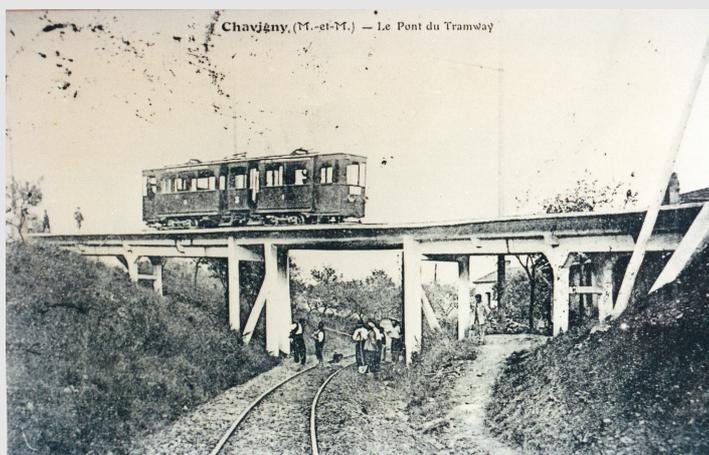
Ce pont a été construit en 1909 pour le passage à partir de 1910, de la ligne 14 du tramway suburbain. Il a aujourd'hui 102 ans ! Sa structure et la technique employée (elle dérive des ponts en bois) en font un des rares ponts de sa génération encore sur ses jambes. Prouesses techniques pour l'époque, à la fois pour le tramway et la voie.

En 1952, le tram de la ligne "14" est supprimé et remplacé par des autobus. Quant au pont, il est ouvert aux véhicules à moteur.

L'ouvrage vieillissant mal, par sécurité, la circulation automobile est interdite en 2002, et l'ancien pont du tram est devenu piétonnier.

Sa dégradation lente a nécessité la mise en place d'un filet de protection par la commune.

Des habitants, des membres du comité des Sages aidés par



la municipalité souhaitent créer une association pour réfléchir à l'avenir du Pont du Tram, dans une volonté de préservation du passé de l'histoire du village, mais aussi de la sécurité des personnes.

Si vous désirez participer à cette aventure, vous pouvez **contacter la mairie (03 83 47 24 32) ou René DENILLE (03 83 47 40 89).**

Une réunion d'information se déroulera **le jeudi 30 septembre 2011 à 18H00 en mairie.**

# CHAVIGNY INFOS

## Vivre Ensemble

### Services



Un groupe à votre service depuis 30 ans

#### Sodepar Archive

destruction sécurisée d'archives  
stockage de vos archives

Tel : 03 83 53 20 18

Fax : 03 83 53 10 63

[archive@sodepar.fr](mailto:archive@sodepar.fr)

#### Sodepar Immobilier

achats et ventes  
locations

Tel : 03 88 18 90 96

Fax : 03 88 20 46 77

[agedeon@sodepar.fr](mailto:agedeon@sodepar.fr)

#### Sodepar Négoce

Achat et revente de matériel d'occasion de tout type

Transports (utilitaires)- Industrielles  
Métiers de bouche  
Bureautique  
Engins TP&BTP

Tel. : 03.88.20.90.87

Fax. : 03.88.20.92.88

[contact@sodepar.fr](mailto:contact@sodepar.fr)



## GARAGE LOUIS



PEUGEOT

REPARATIONS TOUTES MARQUES  
VENTE NEUFS & OCCASIONS

Place de la Résistance - 54230 Chavigny

Tél. 03 83 47 27 13

### Cave de Neu Neu

Vins en vrac, fontaines à vin, bouteilles, cadeaux...

Semaine de 9h à 12h et de 15h à 19h

Mercredi de 15h à 19h Dimanche de 9h à 12h

10, rue Général Thiry - 54 230 Neuves Maisons

Tel. 03 83 47 51 57

#### AGENDA ESPACE ANDRE CHARDIN

Vendredi 23/09 Concert chorale Nancy Ducale à 20h30 organisé par le Comité des Fêtes - entrée libre

24/09/11 AG Foyer Rural (A.M. + soirée)

10/10 A 14h45 spect. Kestafésouikène avec Callot  
A 20h30 même spectacle tout public

Dimanche 16 octobre Repas des anciens par le CCAS

Semaine du 24 au 28 octobre CLSH - installation le samedi 22/10 à partir de 14h00 et rangement les 29 et 30/10

06/11 Salon des vignerons - association ELAN

Samedi 19 - 20h30 AG association Lorraine Attelage A/C 15h00

Samedi 3 et Dimanche 4 Festival du jeu par MJC Lorraine (Fanchon) - Préparation salle samedi A/C de 14h00

Fête de la Saint Nicolas : visite de St Nicolas et du Père Fouettard aux écoles, spectacle à la salle André Chardin